

# LA VETLLADA.

SEMANARI POPULAR

## ERRORS LAMENTABLES.

### I.

Una de las doctrinas ab que la impietat moderna ha lograt més pervertir als pobles, es la que tendeix á separar la moral de la Religió, suposant que l' home pot cumplir los deberes que Deu li ha imposat, prescindint de la autoritat y tots los preceptes de la Iglesia. Aquesta perniciosa doctrina, nascuda del orgull del protestantisme, posada en voga sobre tot pels enciclopedistas ó racionalistas francesos, y transportada á nostra Espanya junt ab aquesta colla de teorías bordas que, ab lo pretext de *civilisarnos*, nos han entrat á casa per conducto del liberalisme, aquesta fatal doctrina, sobre tot densá que 'ls partits polítichs s' han encarregat de educar al poble á sa manera, comunicantli 'l fals concepte d' una *moral universal*, y pervertintlo ab predicaciones revolucionarias, es sens dupte la que ha causat més estragos en las conciencias, la causa de que tans obrers ignorants seduhits de una manera lamentable, no sols manifestin ja indiferència sino també aversió á la doctrina católica, y la ocasió de que fins personas que volen passar per il-lustradas s' apartin insensiblement de las lleys y ensenyansas de la Iglesia.

Aquest error capital de nostre sigle, se presenta revestit ab varias formas; més ó menos obertament impias pero que totes tancan la mateixa malicia y 's dirigeixen al mateix objecte, só es, á la perversió del cor y la destrucció de la fe. Una d' aquestas formas ó expressions que més comunament se manifestan entre la gent del poble, pot formularse ab lo següent raciocini: «jo, (diuen molts) no mato ni robo á ningú, «donchs ja 's pot dir que soch home de bè.» Altres, fent gala ja de més sensats, positivistas sense saberho, y volent passar per gent d' ordre, diuen així: «La religió es necesaria, sobre tot

«pel poble, ignorant, porque sens ella viuriam com á bestias.» Y aquests son los que regularment s' avenen á totes las prácticas católicas, pero habent perdut ja la fe que dèu animarlas. Finalment, n' hi ha d' altres que ja tenen pretensions de sabis, que han llegit sens dupte molts folletons de nostres revolucionaris propagandistas, que han sigut educats, en fi, en eixa literatura impia clandestina que, gracias al zel de escriptors espanyols degenerats, alimenta al poble ab las més dolentes escurriallas de la impietat estrangera; aquests, ab la poca filosofía qu' han llegit y que 'ls ha apartat de Deu, 's alaban sobre tot de despreocupats y tolerants, y diuen: «L' home pot abraçar la religió que vulga; per "qué tan es alabar á Deu en una religió com en «altra: lo que més importa es que l' home sia «honrat, y no faltant als preceptes de la lley natural, las practicas de totes las religions son «indiferents y posadas pels homes.»

Quan se tracta de combatrer aquests errors, se troba que estan arrelats més en lo cor que en las intel·ligencies, perquè difícilment pot resistir-se la llum de la veritat, mentres que la humana concupiscencia logra facilment retrauar el cor de abraçar una doctrina que destrueix l' amor propi, que regula y subjecta totes las facultats á una autoritat superior, permanent y visible. Així es que, no lograntse desvaneixer lo senyalat esperit d' orgull é independencia que maleja tots los sentiments, que predisposa desgraciadament á no admetre'r principis, que, per cert que sian, son contraris á las humanas passions, sól permaneixer l' error envolcallat en una trista boyra de indiferència, en un ensopiment de l' ànima, que li priva fixar la atenció en la veritable salut de són etern destino.

En efecte, ¿com se podria comprender sens la maligna influencia d' eixa passió del home que ofusca son enteniment; com podria explicarse,

diem, que 's segueixen ab aquesta lleugeresa opinions tan contraries á la sana rahó, y sobre tot, com s' esplicaria que 'ls homens, que ab tant d' ingeni y diligencia tranctan de no enganyarse en los negocis materials d' un dia, no 's párin y no 's fixin ab major interés en lo fi principal de la vida, y lluny de assegurarse de la veritat en una qüestió tan important, abandonin tan facilment la fe rebuda per lo miserable attractiu de innovacions impias?

Mès en va la soberbia fará esforsos pera sus traurers al domini del Criador sobre totas las criaturas: en va voldrá l' home afectar indiferència respecte als debers que la Religió li imposa, apesar del burgit de las passions ressonará sempre en lo fons de sa conciencia la veu que li parla de sòn Deu y Senyor. ¿Y podrá may l' home, obrant razonablement, créurers completament lliure de tot deber envers l' autor de la sua vida? Quan gira la vista al voltant seu y contempla l' ordre admirable que regna per tot, ja en lo curs dels astres, ja en la producció de las plantas y en la conservació de tots los sers en la naturalesa, ¿no regoneix que tot está subjecte á lleys sabias y previsoras que dirigeixen á totes las criaturas al cumpliment de son fi determinat? ¿Y pot l' home pensar que es l' ànima criatura sens objecte, sens destino, sense lley que 'l mantinga en la dependencia ab lo sabi Legislador de tot l' univers? La voluntat y la inteligencia, eixas preciosas facultats que 'l fan superior á totes las criaturas de la terra, ¿vindrian á ser com forsas abandonadas al atzar sens una norma que las dirigeixi y las reguli? La rahó natural repugna obertament á tan absurdas suposicions, no hi ha poble, per salvatje que sia, que no regonega la subjecció de la criatura á son Criador, y seria fer una gran injuria á la sabiduria divina lo suposar que criá al home sens donarli á coneixer la lley que debia regir totes las accions de la sua vida racional. Y es evident que aquesta lley Deu l' ha posada al alcans de la inteligencia de l' home.

En primer lloch, la lley natural, tan fondament grabada en nostres cors que ningú la pot desconeixer, nos diu ben clarament que estém obligats á amar, glorificar y prestar culto á nostre Criador. ¿Ab quína rahó donchs, pot afirmar un home que no matant ni robant á ningú ja dona cumpliment á la lley? ¿Es á dir que la lley obliga ab los homes y no obligarà de cap manera respecte á Deu? ¿Importarà pera ser honrat no faltar ab las criaturas y no s' haurá de tenir

compte en no faltar contra 'l Senyor que 'ns ha criat? Certament que semblant pretenció es del tot contraria fins al sentit comú de tota la humanitat. Perque es cosa regoneguda en tots los pobles que 'l home déu agrahiment á son favoreixedor, lo subdit respecte á son superior, lo mosso obediencia á son amo, lo fill amor y veneració á son pare; ¿y no estariam nosaltres obligats al amor, obediencia, respecte y gratitud envers Deu, qui més que un benefactor, un superior ó un pare, es nostre Criador á qui debém tots los instants de la nostra vida? En veritat, tothom pot coneixer quant ridícula y absurda seria trobada la resposta que un jornaler dongués á son amo, dihentli d' aquest ó d' un modo semblant: «Senyor, mentres que jo no fassa cap mal als meus companys, res teniu que veurer vos ab mi, res m' importa lo vostre profit, puix no estich obligat á mirar vostre bé sinó 'l dels altres.»

Donchs aquesta mateixa resposta, que no s'opartaria cap home de sana rahó, la donan tots los dias los insensats que diuhent: «jo no mato ni robo á ningú, per consegüent cumplico ab lo que Deu mana.» No, l' home racional y que solament aprecia lo que es tenir seny no pot abrigar una convicció tan absurda y desentonada.

Y es de notar que en aquest punt tan important no 's pot alegar cap mena de ignorancia, perque la sola rahó natural descubreix per medi de las criaturas lo etern poder del Criador, y aixis «tals homens no tenen disrupcio, nos diu Sant Pau, perque habent coneigut á Deu no 'l glorificáren com á Deu ni li donaren gracies,» (ad Rom. c. I.) Y si un càrrec tan terrible anuncia l' Apòstol referintse als gentils ofuscats per las tenebras de la idolatria, ¿que haurém de dir tractantse de cristians, y quant més culpables no serán aquests de *detenir la veritat de Deu en la injusticia*, los que han rebut la viva llum del Evangelí y han sigut educats en las sabias ensenyansas de la Iglesia Católica?

Si estem donchs obligats á glorificar á Deu, debem prestarli nostre obsequi atenentnos á las lleys que 'ns ha imposat, conformantnos á la sua voluntat y de cap manera á nostre capricho. Per consegüent, lo culto que nosaltres li tributem, ó sia la Religió, ha de ser precisament la que ell nos ha fixada, y may la que dicti la variable voluntat del home. Aixis es que tots los preceptes de la Religió, sens exceptuarne un, nos obligan ab la mateixa forsa, com á vinguts del mateix Deu, y puix veyém als homes tan zelosos en mantenir vigents pera la conservació del or-

dre temporal las més petitas fórmulas y reglaments de la lley civil, ¿com podem pensar que sia indiferent al Senyor de tota justicia lo deixar de cumplir aquest ó aquell precepte que està imposat, no per un fi passatjer, sinó en ordre á nostra salvació eterna?

J. luny donchs de nosaltres, lo créurer que la cosa sia tan lleugera que pogam escursar ó allargar la lley divina á mesura de nòstre plaher, ni dir que 'ns basta pera ser fiels lo cumplir dos manaments. «Per que aquell que digué no fornicarás (diu Sant Jaume,) digué també no matarás» (ep. cath. c. II.) y aixis també 's pot dir de tots los demés preceptes, per consegüent, faltant sols ab un ja 's falta á la lley. Y aquesta lley déu cumplirse entera, tal com nos la proposa nostra Mare la Iglesia Católica, lo qual demostrarém, ajudant Deu, en los dos següents articles.

J. P. y F.

## LO PESCADOR.

A trench d' auba el mar ne llansa  
nau lleugera 'l pescador  
y ab la vela á dins la enmena  
per torná essent lo sol post.

Dins en dins de la mar entra  
amanint xarxa y bertrol.  
Ab lo sol l' aiga apar plata  
y los peixos semblan d' or.

Dins sa barca alguns cops pensa  
ab las miséries del mon  
y, pescant, sos ulls s' anegan  
de congoixa y desconsol.

Pensa, en lo trist que es la vida  
per ell de penas un doll.  
¡Ay! si un dia 'ls anys l' abaten  
¿qué faran sos infantons?

Del mar l' aiga que may para  
li retrau los jorns de dol;  
¡ay, si un dia la tempesta  
á sa nau fa doná un tom!

Mès ben tost ve la esperansa  
á calmá 'l seu desconhort,  
fentli veure de la vida  
altra indret de mès dolsor.

Si recorda que la terra  
te també lo seu timó,  
timoner que la goberna  
dalt del cel té 'l seu redós.

Ell goberna las tempestas,  
Ell amimva tot dolor.  
Si 'l que pena sòl se troba,  
un company te en Ell si vol.

Eix pensar de nou l' alegra  
y á son pit hi torna 'l goig  
y altre cop la xarxa tira  
que s' enfonza al pes del plom.

De la costa may s' allunya  
donchs allí hi té son amor  
y allí sa caseta blanca  
com si fos d' escuma un glop.

Dona fiel en sòn niu vetlla  
al costat dels infantons  
y al trich-trach dels boixets canta  
del terror cants d' ayre dols.

Ve 'l cap vespre y la nau torna  
ab dalit y ayre rumbós,  
quan es prop la veia plega,  
de dins salta 'l pescador.

—Bona pesca, als seus ell crida,  
sorell, Nissera, saltó!—  
y al di' aixó abrassa á sa dona  
que corrent salta á son coll.

Abdós agafan las ansas  
del gran cove qu' es ple tot  
y ab los peixos que cuejan  
los nins mohuen aavalot.

Ve la nit, tot ne reposa  
dintre 'l niu del pescador.  
Si 'l travall dona fadiga  
també dona un ben dols són.

*Agna de Valldaura.*

## ¿ES MALICIA Ó IGNORANCIA?

Aixó preguntém á *El Demòcrata* després d' haber llegit los trossos que, ab lo títol de «La Encíclica de Leon XIII» publicá en lo número correspondent al diumenge passat. Y encara ab mès rahó y volent ferli favor podriam preguntarli si ho escriu en serio, perque francament 'ns costa de comprender com escriptors de tanta *pulcritut* y tan *fina il-lustració* poden donar á la imprenta nedats tan manifestas y faltar tan descaradament á la veritat.

Figúrinse nostres lectors que 'l sobre dit periódich després d' un ampulós preàbul, tan notable per la pedantería com per l' esperit anticatólic que respira, afirma que nostre Santíssim Pare Lleó XIII «ha fet declaracions dignes de sòn

irrecusables aplaudiments.» ¿Y saben per que? Escoltin á *El Demòcrata*. «De un sol cop la Encíclica á que ‘ns referim ha posat fi als regnats de las monarquias de dret diví, que tan funestos resultats donáren á totes las llibertats y al dret dels pobles.»

«Lo per me reges regnan (sic) tan tret á colació per los filosophs de la intransigencia monárquica de dret diví, no té avuy altre valor que ‘l de un tema olvidat.»

Certament, hi ha afirmacions en tanta manera absurdas que ‘l deixan á un tonto, com veyent visions, com si en mitj de la claror del dia se ‘ns volgués fer creurer que estém en la foscor de la nit. Tal es la de *El Demòcrata*; es á dir, se necessita un aplom, una sang freda, un hábit de sofisma admirables, pera posar en lletras de motlló que la *Enciclica de Lleó XIII destrueix las monarquias de dret diví*, després que en dita Encíclica hi llegim textualment: «Mès per lo que respecta al imperi ó mando polítich la Iglesia ensenya rectament que aquest vé de Deu»; y en altre lloch diu: «En realitat, los llibres del Antich Testament confirmen ab molta claretat en vários llochs que en Deu está la font de la potestat humana»; y nostre Sant Pare segueix aduint en confirmació d’ eixa veritat una multitud de textos de la Sagrada Escriptura, entre ‘ls quals es terminant eixa sentencia de Sant Pau als romans subjectes al imperi dels princeps pagans: *no hi ha potestat sino de Deu*, de lo qual com d’ una causa deduheix y conclou: *lo princip es un ministre de Deu*. Y precisament acen-tuant la importància d’ aquest punt, se confirma també en la Encíclica ab lo testimoni dels Pares de la Iglesia y fins ab arguments de rahó natural, y diu terminant: «Unicament té aquesta potestat (la del imperi ó mando polítich) Deu, procreator y legislador de totes las coses, qual potestat los que la exerceixen, es necessari que la exerceixin com habéntloshi Deu comunicada.» Y en altre lloch també llegim: «tot mando y autoritat que hi ha en qualsevol part, trau son origen de un sol y mateix Criador y Señor del mon, que es Deu.»

Y en vista d’ aquestas declaracions tan explícitas, torném á preguntar: ¿ho diu de serio *El Demòcrata* quan afirma que ‘l Papa, en la Encíclica, ha destruït las monarquias de dret diví? ¿Ho sosté de bona fé, que ‘l afirmar que tot poder polítich no pot venir originariament sinó de Deu, es afirmar que tot poder polítich té son origen en los drets il-legislables y en la convenció

dels homes, que es lo principi de la escola democrática? En una paraula: ¿está convensut de que ‘l si vol dir *no*, que lo blanch es negre ó que la llum es foscor? ¿ó es que l’ interés de la política que defensa l’ empeny á proposar la falsetat á sos lectors?

No sabém certament si es aixó malícia ó ignorancia, més nos inclinem á pensar que hi haurá un xich de cada cosa. *El Demòcrata* se mostra un dcixeble tan aventatjat del Sr. Castelar, que fins l’ exedeix, puix no creyem que són idolatrat mestre, apesar de la práctica que té en matèria de tergiversar y falsejar la historia, particularment la eclesiástica, s’ hagués atrevit á donar una interpretació tan clarament falsa d’ un document pontifici tan recient, que està encara en la memoria de tots los catòlichs. Y ‘ns fa pensar que hi ha també quelcom de ignorància en lo còlega demòcrata al veurer las frases de la Encíclica que cita com á proba del seu assert, y son aquellas en que nostre Santíssim Pare declara: «que los que han de governar las repúblicas poden en alguns cassos ser elegits per la voluntat y judici de la multitut, sens que s’ oposi ni li repugni la doctrina católica» y aquella en la qual afirma «que no ‘s qüestiona sobre las formas de govern, puix no hi ha per què la Iglesia no aprobi lo principat de un sol sobre molts, ab tal que sia just y tendeixi á la comuna utilitat, pera lo qual, salva la justicia, no ‘s prohibeix als pobles que adoptin aquell sistema de Gobern que sia més apte y convenient á són ingeni, ó á las institucions y costums de sos antepassats.»

¿Y que ‘n vol traure d’ aqui nostre demòcrata? ¿que ‘l Sant Pare afirma que, (en alguns cassos) la multitut pot elegir la persona ó personas que han de exercir la autoritat? Si senyor, si, convinguts, aixó no ho ha reprobat mai la Iglesia, y si l’ estranya y ho té per cosa nova, que s’ enteri més de la historia, y veurá confirmada aquesta doctrina no sols per los Sumos Pontífices sinó també per los concilis particularment per los nostres de Toledo. Mès, ¿vol dir aixó que la autoritat resideixi en lo poble ni en los electors com á son origen. De cap manera, y si s’ hi vol fiscar, ben clara y expressament li diu lo Sumo Pontífice en lo mateix passatge que cita: «Ab qual elecció se designa certament lo princep, no ‘s confereixen los drets del principat, ni ‘s dona ‘l mando, sinó que s’ estableix qui ‘l ha d’ exercir.» Si llegint aixó no ha sabut fer diferència entre ‘l veritable origen del poder y ‘l modo

com los homes designan la persona que ha de exercirlo, dificilment nosaltres li podriam fer entendrer; lo qual seria inútil si s' obtina en confondre *lo elegir* la persona del poder ab lo *donar* lo veritable poder, en qual cas li preguntariam si quan elegeix lo metge que l' ha de visitar, li dona en virtut de sa elecció la ciencia y aptitud pera curarlo.

¿Que es donchs lo que 'n vol deduhir de las citas? ¿que la Iglesia aproba las varias formas de gobern, desde l' absolutisme fins á la república? Si Senyor, si, també convinguts, y si aixó ho té per cosa nova es que 's troba poch al corrent en aquestas qüestions, puix sápiga que ja Sant Thomás demostraba aquesta doctrina, y antes que Sant Thomás la confirmáren molts Pontífices y Pares de la Iglesia. La forma de gobern pót ser en efecte variable, porque dependeix de mil circumstancies inherents al carácter y costums de cada poble, mès lo fondo es sempre constant é inmutable: lo fonament de tots los governs prové únicament de la autoritat de Deu, de la qual reben son legitim domini tots los poders de la terra. Y tal es la doctrina que en aquest punt ha sostingut sempre la Iglesia, y aixó mateix afirma nostre Santíssim Pare en la sua Encíclica, y aixó es lo que s' oposa als principis polítichs que defensa *El Demòcrata*.

Ja véu donchs lo colega que 'l Papa, lluny de haber posat fi als regnats de las monarquías de dret diví, com indignament suposá, afirma que no hi ha altre dret legítim de regnar que 'l dret diví.

¿Com se quedará *El Demòcrata* en vista de semblant contradicció? Suposém que molt tranquil. ¿Com quedarán sos lectors? Aixó es lo verament deplorable: molts d' aquests se creurán las falsetats impias que 'ls hi predica l' oràcul del seu partit, y demá se n' irán á reunions baladrejant que Lleó XIII ha transigit ab lo lliberalisme y ha defensat la democracia, y ho dirán ab la mateixa estúpida serenitat ab que en los temps de la gloria se blasfemaba en los clubs dihent que Jesucrist fóu lo primer demòcrata. ¿Perqué ho deyan? Perqué aixis ho afirmaba lo seu periódich y... prou. D' aquesta manera desvirtuant la veritat y calumniant tot lo mès digne de veneració. es com s' ha lograt enganyar al pobre poble, aixis es com la prempsa anticatólica tracta de *civilisarlo*, es á dir, desfigurantli y presentantli com á odiosa la veritat que vé á salvarlo. ¿Y es aquesta tareya noble y digne dels que tan ponderan la instrucció, lo *progrés* y la *civilisació* moderna?

J. P. y F.

## À BARCELONA.

Prop de los murs vegí la llum primera,  
encara són los teus carrers y plassas  
de mos jochs infantívols vivent echo,  
niu has sigut de mos amors de jove.  
Arca de sants recorts, cel d' esperansas,  
¿com no estimarte, si al qui may t' ha vista,  
al bell punt que 't coneix, lo cor li robas?  
Jo vull viure y morir petjante, oh terra!

A voltas, fantasiant, ma pensa corsa  
fins al temps primitiu d' absurdas faulas:  
veig los homes mitg nus, semblants á feras  
que 'l Fenici ab son giny astut domina;  
ab sas naus de marxants segueix Cartago  
amagant, la traydora, enginys de guerra,  
y, al seu detrás, la prepotenta Roma  
portant sas lleys, sas arts, sos déus, sos vicis.

En lo circo, á bassals la sanch fumeja  
dels fills de Crist que tot cantant expira.  
¡Gracias á Deu que l' Arbre saut ja brota!  
Mès ¿qui 'l trone llati tant fort sotraga?  
Homes sapats que lo romá diu barbres.  
Verges de cor, descoueixent mollicia,  
vènen á peu descals de terra llunya  
á ser senyors de la del mòn senyora.

¡Ay que l' alarb los nostres camps trepitjan!  
Ab Ludovich los catalans l' aturan.  
Lliure es la terra: ab Aragó ajuntada,  
victoriós són penó per tot passeja;  
y Barcelona, la ciutat il-lustre,  
guarda gelosa 'ls furs de nostres avis,  
fins que la má d' un despota 'ls hi roba.....  
¡Mal com lo mòn no va finá' aquell dia!

Prou n' has passat d' afanys, Ciutat hermosa;  
mès, com si 'l jou dominador no sentis.  
ets falaguera com un' altra 'n sia.  
Ja concellers tas llibertats no vetllan;  
mès tu del gay saber lo penó enlayras,  
y, per l' art y la ciencia qu' en tu covas,  
de las que tas germanas ara 's diuhens,  
ets la gran, la primera, la elegida.

Ab las góoticas torras de los temples,  
fan joch las xemeneyas de ta industria;  
eu lo teu port, tota bandera oneja;  
fills y vias de ferre 't comunican  
ab pobles d' altra parla y altres usos;  
fins ta muralla antiga enderrocates,  
tal com auzell qu' eixir vol de la gabia,  
tal com infant á qui 'l bolcall fa nosa.

Ara, en lo lloch que vigilava 'l guayta,  
s' alsan palaus, s' extenen amplas vias.  
Pels horts florits no volan papallonas,  
fins del trist erm ne fuig la sargantana;  
y qnan ve la xamosa primavera  
y arriva 'l oraneta de mars llunyas,  
ja no troba 'l teulat hospitalari  
sota del quin los seus fillets naixian.

Per tot arreu llochs de plaher, teatres  
que, ab son mágich poder, las arts encisan,  
per tot arreu musicas y gatzara,  
per totes parts soroll de goig y feyna;  
d' ací y d' allá 'l gentiu apar que bulli;  
y rodalan munió de brillants cotxes,  
semblant, ab son marxar ple de desfisi,  
'l esprit del segle que s' afanya á vinre.

Creix ioh Ciutat! extente per la plana;  
si no 'n tens prou, á las montanyas puja,  
vora la mar, dins son imperi sicut;  
mès, per ser gran, lo teu passat esmenta.  
No 't tires may de la mollicia en brassos,  
ni vullas pas que 'l fer ergull te junyi;  
recórdat sempre de la sort que hagueren  
Jusalem, Sodoma y Babilonia.

*Antoni Careta y Vidal.*

## MEMORIAS D' UN ESTUDIANT.

### VII

Una pérdua tan considerable me trastorná profundament, y apesar meu vaig esclatar en plors y esclamacions que cridáren la atenció de tota la gent que llavors hi havia en la fonda.

Ben prompte vaig trobarme enrotllat d' una multitud de persones, interessadas totes en saber lo ocorregut, veyentme obligat á explicar las més petitas circumstancies del robo y la persona del Sr. Benet junt ab tots los antecedents, més apesar de la perturbació tinguí la prudència de callar lo que á mi 'm convenia.

Tothom me compadesqué, desfentse tots en imprecacions contra aquesta colla de pillets que infestan á Barcelona, y n' hi havia que allargantses mes murmuraban de la policía, afirmant que aquesta sabia molt bè hont jeyan y fins la casa hont verificaban sas transformacions tots aquests lladregots mansos, pero que tots los polissons feyan los ulls grossos en virtut de cert conveni entre uns y altres, assegurant que 'ls veyan passejar plegats moltes vegadas.

Se féren per últim molts comentaris, me planquéren moltíssim y 'm féren ab semblant motiu sàbias atvertencias. Res del mon se dona ab tanta liberalitat com los consells. En canvi ningú 'm doná cap cuarto, sinó que tothom ana desfilant poch á poch quant la curiositat fou satisfeta; uns deyan; «pobre noy! no 'l amohném mès»; altres «aixis apendrá de viure» y altres finalment «qui sap també d' hont havia tret aquets quartos.» Tenian rahó, m' havia merescut aquella feta, puix de totes maneras aquells diners no venian de bon just, y raras vegadas he vist que dongués bon resultat un caudal mal adquirit.

Vaig considerar prudent sortir aviat d' aquella fatal fonda, y rodant carrers sense direcció, buscant lloch hont esbargirme y tirar los meus plans, donguí de cap á la rambla. Aquest lloch té un atractiu irresistible pels desocupats, y si en Barcelona heu de trobar un forasté, un vago ó un que no té feyna, 'l trobaré de tart ó de lluny á la rambla: allí hi ha la ventatja de que un s' hi pot passejar amunt y avall tot lo dia sense que ningú ho estrany ni tracti de investigar ahont se va ó d' hont s' arriba, ventatja molt gran que la desconeixen la gent dels pobles, hont al passar per un carrer ja teniu á tots los habitants sortint lo nas per las portas y finestras, y seguit ab ulls d' esparvé tots vostres passos.

Aquell dia presentaba la rambla un aspecte estraordinari de animació y de alegria, ab motiu de ser la vigilia de Nadal. A un y altre costat del passeig s' hi veyan taulas hont s' hi rifaban galls y pollastres, la gent s' empenyian y s' apilonaban al voltant d' aquella exposició de animals de ploma, tothom posaba, tothom esperaba tréure, y 'ls crits de *un y iro y va bola va bola* conformentse ab la remor de las urnas y la gatzara d' uns y altres formaban un estrany y continuo albarot que 'm marejava. Per altra part aquell ruido m' era agradable, perque ofegaba 'l crit de mon sentiment y no 'm deixaba sentir la desgracia de la meva situació.

Mes que tristes son las festas y las alegrías públicas quan troban á un sense un quarto á la butxaca. La gresca de la gent sembla un insult á vostre pena, y sembla que tothom ab la rialla á la cara, lluny d' aliviarvos se burla de vostre dolor. Tothom semblava que tenia dret á trepitjar-me y ferme fer puesto; passaban pel costat meu senyors y senyoras carregats ab galls d' India, capsas de turrons y tota mena de llaminaduras, y fins semblava que 's complahian en fregarmels

pels nassos com per ferme encanyonar, de manera que alló era per mi un verdader suplici de Tántalo. Cada cop que veia treurer ab dos quartos un pollastre, me ficaba las mans á la butxaca, semblantme impossible, després de foratigar inútilment, que no m' hagués quedat ni una trista pessa pera probar fortuna.

Ben prompte aquell bullici se 'm féu insopitable, y resolguí sortir fora de la ciutat pera desahogarme y tractar seriament de pendrer una resolució contra la miseria que m' amenassaba. Aquella rambla era pera mí terrible; en torn meu no 's parlaba sino de diners, de compras y de rifas, á cada pas me volian fer comprar diaris y capsás de mistos, com si 'ls diners me sobressin, semblava que tothom s' havia conjurat pera ferme sentir ab mès vivesa la trista necessitat en que 'm trobava. Al últim vaig desenpallegarme d' aquellas empentas, y travessant carrers y carretons vaig pendrer la direcció que 'm semblava conduhir als afors de la ciutat.

Eran las dos de la tarde; comensaba á sentir gana, y no tenia ni la mès remota esperansa de dinar. Per mòn torment vaig escàurem á passar devant d' un restaurant; en qual aparadó s' hi veyan de mostra y excitant l' apetit un parell de colomins y una polla rostida, al costat d' una hermosa taliada de formatge y fruytas esquisidas. Instintivament vaig deturarme á contemplar aquell quadro, y mentres en ma imaginació 'l saborejava sentí que 'm tustaban la esquena: al girarme vaig regoneixer á un dels senyors que m' habian compadescut en la fonda, que anaba acompañat d' un altre senyó alt, prim, y armat de lentes.—Veliaquí, digué 'l primer, lo pobre senyó robat del qual li parlaba, ell li donará tots los datos.—Pobre noy respongué 'l segon, fassi 'l favor de venir ab nosaltres fins á la xocolateria y allí 'ns contará lo ocorregut. Ab gust vaig accedir no duptant que al menos me convidarian á pendrer alguna cosa: entrárem en l' establiment, nos acomodárem á una taula, lo senyó alt obrí una cartera, y prenen lo llapis y trayentse los lentes que li devian fer nosa, me feu esplicar lo cas del robo, del qual ne feu detallats apuntes. Terminada la relació s' alsá bruscament y tornantse á posar los lentes, esclamá: ¡magnífich suelto de crónica! Los dos senyors me despedíren al portal de la xocolateria ab molta amabilitat, particularment lo dels lentes, lo qual me feu sentir per primera vegada la falaguera frase de *servidor de vosté*. Aquest tractament me deixá mès estranyat que satisfet: ignoraba encara que á Barcelona 's tracta de vosté als escombriayres y als nens de dos anys, com tampoch sabia que n' hi ha que van en busca de desgracias no mès pel gust ó 'l ofici de contarlas al públich per medi d' un diari. Ara penso que si hagués contat á aquell noticier la necessitat que jo tenia de menjar, pot ser també m' hauria afavorit referintla en la crónica.

Aquell incident acabá de posarme de mal hu-

mor. Un noy que repartia papers acabá d' exasperarme posantme á las mans un prospecte que deya: *Gran Fonda y Restaurant, se sirve con esmero y economía*, y seguia una gran llista de menjars. Llavors la ira se apoderá de mi sense saber ab qui desfogarme, y aprètant lo pas com pera fugir de las terribles ideas que 'm perseguian, vaig anar á sortir á l' esplanada. Sentat en un dels padrisos del passeig de Sant Joan, m' abandonaba á las mes tristes reflexions sens descubrir un recurs que pogués tráurem de la desgracia, quan de prompte, fixant maquinalment la vista en una luxosa carretel-la que passaba per devant meu, vaig posarme á cridar ab totes las mevas forsas: Jesús! Jesús! Acabava de regoneixer en lo jove lacayo que seya en lo pescant al costat del cotxero á un dels mès grans amichs de la infantesa. Apesar de la llibrea que 'l transformaba completament no s' escapá á la mia vista, y com un náufrech que s' agafa y no deixa anar la primera taula que troba, vaig llansarme corrent al darrera del carruatge, sens atendrer que cridaba la atenció de tots los circumstans ab los meus crits é intempestivas senyas. En pobre Jesús no feu 'l sort; me reconegué de lluny ab mostras d' alegria, y 'm feu ab la ma claras senyas de que seguís la carretel-la. Per mès que 'ls caballs galopaban ja no la vaig perdre de vista, puix lo contento y la esperansa 'm dabán un dalit superior á las mias forsas. Lo carruatge donant una volta entrá á la ciutat per la rambla de Canaletas, y al cap de poca estona se paraba devant de una grandiosa portalada, que per los severs y antichs esculturats de sas pedras donaba á coneixer era aquella una verdadera casa de nobles. Lo bon Jesús obri la portella, saludá respetuosament á una elegant senyora que baixá del cotxe, y quan hagué desaparescut per la ampla escalinata del pati, mon fidel amich sens esperarme se tirá en mos brassos. Aquella abrassada me semblá que 'm tornaba la vida.

(Seguirá)

Velshi aquí mostra d' un solt que publica *El Demócrata*, ab motiu de la digne protesta del Cardenal Moreno. «En efecte, l' ánimo 's subleva al veurer com d' una manera tan *descocada* l' element ultramontá, que sempre está ull alerta, pren peu del succès mès inofensiu y de menos trascendencia, pera descarregar sos insidiosos tiros contra tot lo que pót ser agradable y afecte als interessos de la llibertat y la democracia.»

Lo que se li subleva al còlega es lo sentit comú, y se sublevarian fins las pedras, si entenguessin que 'ls fanfarrons de la *tolerancia*, la *llibertat* y la *imparcialitat*, lluny de clamar en nom dels principis que tan invocan contra un atentat vandàlich, que ataca los drets mès sagrats respectats fins entre 'ls salvatges, cridan y se sublevan contra 'ls sentiments d' *humanitat* contra la justa indignació que manifesan los corsencers, que deploran insults sacrilehs y escan-

dalosas violencias. ¿Quina idea tenen de la justicia y la dignitat eixos flamants demòcratas? Insultar los restos venerandos d' un Papa, apedregar y abofetejar á digníssims prelats, y atacar y atropellar barbarament á una multitut indefensa, ¿es aixó, segons la descarada expressió de *El Demòcrata* «l succés més inefensiu y de menys trascendencia?»

¡Sembla impossible que s' escrigan semblants aberracions! ¿Y aquests volen que 'l poble crega en las suas declamacions sobre lo sagrat dels drets, y la justicia democràtica, la llibertat, la igualtat y la fraternitat?

## Crónica General.

Nostre II-Im. Prelat ha publicat una carta pastoral, protestant contra 'ls atropellos comesos á Roma durant la translació del cadáver de Pio IX. Després de comparar la conducta de Pio IX, quan morí Victor Manuel, ab la conducta dels revolucionaris devant lo cadáver de tan insigne Papa, diu que aquest acte que ha tingut lloc á Roma acava de demostrar «que la «única garantia eficás y suficient pera la dignitat, de «coro y seguretat de la sagrada persona del Vicari de «Jesucrist y pera 'l llibre exercici de sa suprema autoritat en tota la Iglesia es la sua soberanía en l' orde polítich, exenta de dependencia ó sumissió á un altre «soberá ó sia 'l Principat civil que li otorgá la Providencia, assegurantli al mateix temps títols llegítims «é incontestables y onze segles de possessió». Aquest llenguatge, que 's lo mateix que usan la Sta. Sede, tots los Bisbes de l' orbe católich y totes las personas que tenen un xich de seny y no estan al-lucinadas per l' esperit anticatólich, demostrará quant lluny de la veritat estan los periódichs liberals, que, pera atenuar l' acte ocasionat per la conducta dels seus complices, diuhen que lo que ha succehit á Roma ha sigut «un fet fútil qual responsabilitat no val la pena de discutir-se» y «una pueril manifestació de mitja dotzena de fanatichs polítics». Aixis se fabrica la història en nostre segle. ¡Ignorants!

—La Societat de S. Vicens de Paul d' aquesta ciutat, al saber la notícia del sacrilech atentat contra las venerandas reliquias de Pio IX, enviá un respetuós telegrama al Vaticano, protestant contra tant incalificable atropello y reiterant la sua constant adhesió á la Santa Sede.

A qual telegrama s' ha rebut la següent contestació: «Roma 5 d' Agost.—Al Sr. Sambola President de la Conferència de S. Vicens de Paul.—Girona.—Lo Sant Pare, agrahint afectuosament los expressius sentiments d' aqueixa Conferència de S. Vicens de Paul, la beneheix de tot cor.»

—La Asociació católica d' obrers olotenses remeté també al Papa un expressiu telegrama de protesta y adhesió.

L' Emm. Sr. Cardenal Secretari enviá la següent contestació:—«Roma 1 d' Agost.—Al Sr. Saderra, president de la Asociació católica d' obrers.—Lo Sant Pare agrahix la protesta d' aqueixa Societat «contra 'ls fets, que tingueren lloc á Roma la nit del 13, y envia la apostólica benedicció pera vosté y pera la Societat.—L. Card. Jacobini.

—D. Celestí Ribera, canonge d' aquesta Catedral ha enyiat á nostra redacció un exemplar del *Elogi fúnebre* de D. Pere Calderon de la Barca, que pronunciá en la mentada iglesia 'l dia 25 de Maig prop-passat. Aquest exemplar forma part d' una tirada especial, que alguns particulars han regalat al autor, al qual agrahim la finesa que ha tingut ab nostre humil setmanari.

—La Junta organisadora de la peregrinació á Terra Santa ha contractat ja 'l vapor *Santiago* pera portar als peregrins fins á Jaffa. Los que desitjan pender part en aquesta peregrinació podrán entendrerse ab lo Sr. Rector del Mercadal ó ab D. Francisco Baylina, individuos de la Junta diocessana nombrada per nostre II-Im. Prelat.

—Ha mort á Palamós D. Joaquim Artigas, notari d' aquesta ciutat. R. I. P.

—Segons notícies de Barcelona, 's tracta de celebrar una manifestació proteccionista á S. Martí de Provensals

## Butlletí religiós

**QUARANTA HORAS:** Demá comensarán en la iglesia de l' Hospici. Las horas d' exposició serán: al matí de 8 á 12 y á la tarde de 5 $\frac{1}{4}$  á 8 $\frac{1}{4}$ . Los demés dies: al matí de 8 á 11 $\frac{1}{2}$  y á la tarde de 6 $\frac{1}{4}$  á 8 $\frac{1}{4}$ .

—Demá en la iglesia del Mercadal los confrares del Roser celebrarán la funció del primer diumenge de mes y la festa de S. Domingo. Al matí comensarán las missas á las 5; y las 9 se cantará un solemne ofici. A la tarde 's fará la funció de costum, y després del sermó, que predicará 'l Dr. Joseph Ribas, hi haurá la professió com en los demés primers diumenges.

## Mercat de Girona del 6 d' Agost de 1881.

**BLAT** blancal de la Selva de 19 á 20 pessetas quarta. — Blat fort d' Ampurdá de 15 á 17. — Mestall de 13 á 14. — Ségol de 11 á 12. — Ordi, de 8 á 9. — Cibada de 8 á 8 $\frac{1}{2}$ . — Bessas de 11 á 12. — Blatdemoro, de 11 á 12. — Mill de 13 á 13 $\frac{1}{2}$ . — Fajol de 11 á 11 $\frac{1}{2}$ . — Fabas de 12 á 13. — Llegums de 11 á 12 $\frac{1}{2}$ . — Fasols de 18 á 19. — Ciurons de 22 á 40. — Panís de 16 á 17 $\frac{1}{2}$ .

**VINS.** AMPURDÁ. *Culera, Llansó, Espolla, Rabós, Garriguella y Vilajuiga*: negre de 44 á 56 pessetas carga. Garnatxas de 70 á 80; Rancis de 75 á 80. AMPURDÁ BAIX: *Viladesens, Camallera, Vilahur, Gahusas Garrigás y Vilopriu*; Negres de 34 á 46 pessetas carga; Garnatxas de 58 á 66; Rancis de 64 á 72.

OLI: á 9 pessetas mallal.

FARINA: 1.<sup>a</sup> classe de 17 $\frac{1}{2}$  á 20 pessetas quintá 2.<sup>a</sup> classe de 14 á 17 3.<sup>a</sup> classe de 9 á 14.

OUS de 28 á 30 quartos dotzena.

BESTIAR: *Bous* de 1 $\frac{1}{2}$  á 1 $\frac{3}{4}$  pessetas carnicera *Xay*: del pais á 2 $\frac{1}{2}$ :

Los preus exposats son tots lliures de drets de portas.